

Description of this Thermometer

- ON/OFF button
- Display
- Antimicrobial copper coated battery compartment cover
- Antimicrobial copper coated measuring sensor

This Digital Antimicrobial Medical Thermometer provides highly accurate readings over the human body temperature range. At the same time, it reduces the microbial flora and minimizes the dispersion of contagious microorganisms, providing high safety to the user.

Antimicrobial Copper Properties

Surfaces made or covered by special copper alloys, have strong antimicrobial properties against a wide variety of microorganisms*. Copper alloys emit antimicrobial copper ions Cu⁺ that whilst in contact with microbes and bacteria rupture their cellular membranes, thus destroying these microorganisms. This activity reduces the microbial flora on the coated area and – due to the «halo phenomenon» – simultaneously causes a drastic reduction in pathogens on the remaining body of the thermometer. Thermometers containing parts with antimicrobial copper alloys drastically reduce microbial flora, minimizing the dispersion of contagious microorganisms and thus providing high safety to the end user.

*Estathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.

Important Safety Instructions

- The instrument may be used only for measuring body temperature!
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the instrument from impact and dropping!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER hold the instrument!
- We recommend this instrument is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact Microlife Service to arrange the test.

WARNING: The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only. Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

Read the instructions carefully before using this device.

Type BF applied part

Keep dry

Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button (1); a short beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed. Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a flashing «C» appear at the display field (2). The thermometer is now ready for use.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the Thermometer

Before use, keep this thermometer out of any physical contact, for at least 2 hours. This utilizes the antimicrobial copper properties, as described in chapter «Antimicrobial Copper Properties». The use of antimicrobial copper is a supplement to and not a substitute for standard infectious control practices; Users must continue to follow all current infection control and cleaning practices. We recommend cleaning the thermometer as described in chapter «Cleaning and Disinfecting». Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 16 seconds and that the thermometer can now be read. To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button (1). Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Storage of Measured Values

If the ON/OFF button (1) is pressed for more than 3 seconds when turning on the thermometer, the automatically stored maximum temperature during the last measurement will be displayed. At the same time, a «M» for memory will appear on the display. About 2 seconds after the button is released, the temperature value disappears and the thermometer is ready for measurement.

Measuring methods / Normal body temperature

► In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor (2) must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/ exhaled air.

Approx. measuring time: 1 minute!

► In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C

This is the most reliable measuring method, and is especially suitable for infants and small children. Carefully insert the measuring sensor (4) of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

Approx. measuring time: 1 minute!

► In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C

To receive more reliable results we recommend measuring temperature orally or rectally. A minimum measurement time of 3-5 minutes is recommended regardless of the beep sound.

Cleaning and Disinfecting

Clean the thermometer with a soft, dry cloth or with a cotton tissue moistened with Isopropyl alcohol (70%). Do not let the thermometer come into contact with any chemical thinner!

Please never immerse into liquids!

Battery Replacement

When the «▼» symbol (upside-down triangle) appears at the display field, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover (3) from the thermometer. Insert the new battery with the «+» at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

Type:	Maximum thermometer
Measurement range:	32.0 °C to 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: display «L» for low (too low) Temp. > 43.9 °C: display «H» for high (too high)
Measurement accuracy:	± 0.1 °C in 34 °C and 42 °C
Operating conditions:	10 - 40 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Storage conditions:	-25 - +60 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Battery:	1.5/1.55 V; LR41
Battery lifetime:	approx. 4500 measurements (using a new battery)
IP Class:	IP21
Reference to standards:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Expected service life:	5 years or 10000 measurements

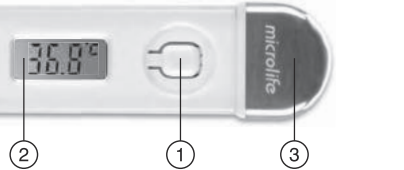
This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.

Technical alterations reserved.

Guarantee

We grant you a lifetime guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. The battery and packaging are excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective instrument well and send with sufficient postage to the Microlife distributor.

§ Greek National patent No: 1007847 / (201101007847)/31.10.2011;
§ International Patent Application No: WO/2013/064847;
§ European Patent Application No: 12798356.7/17.10.2012.



Descripción de este termómetro

- Botón ON/OFF (Encendido/Apagado)
 - Pantalla
 - Tapa del compartimiento de la batería con recubrimiento de cobre antimicrobial
 - Sensor de medición recubierto de cobre antimicrobial
- Este Termómetro Médico Digital antimicrobial ofrece lecturas precisas en el rango de temperatura del cuerpo humano. Al mismo tiempo, reduce la flora microbial y minimiza la dispersión de microorganismos contagiosos, proporcionando una alta seguridad para el usuario.

Propiedades antimicrobiales del cobre

Superficies hechas o cubiertas por aleaciones especiales de cobre, tienen fuertes propiedades antimicrobiales contra una amplia variedad de microorganismos*. Aleaciones de cobre emiten iones de Cu⁺ antimicrobial que al contacto con microbios y bacteria rompe sus membranas celulares, destruyendo así estos organismos. Esta actividad reduce la flora microbial en la zona recubierta y – debido al «fenómeno halo» – de forma simultánea causa una reducción drástica en los patógenos en el cuerpo restante del termómetro. Los termómetros que contienen piezas con aleaciones de cobre antimicrobial reducen drásticamente la flora microbial, minimizando la dispersión de microorganismos contagiosos y por lo tanto proporcionan una alta seguridad para el usuario.

*Estathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.

Instrucciones importantes de seguridad

- Este instrumento debe usarse únicamente para medir la temperatura corporal!
- Se debe respetar, sin excepción, el tiempo mínimo de medición, hasta escuchar un pitido o señal de bip!
- Asegúrese de que los niños no utilicen el dispositivo sin supervisión, puesto que podrían tragarse algunas de las piezas más pequeñas. Tenga en cuenta el riesgo de estrangulamiento en caso de que este dispositivo se suministre con cables o tubos.
- No use el dispositivo cerca de fuertes campos eléctricos tales como teléfonos móviles o equipos de radio. Mantenga el dispositivo a una distancia mínima de 3,3 m de estos aparatos cuando lo utilice.
- Proteja el instrumento de impactos y caídas!
- Evite someter el instrumento a una temperatura ambiente superior a 60 °C. ¡El instrumento Microlife NO debe ser hervido!
- Recomendamos revisar la precisión de este instrumento cada dos años o después de un impacto mecánico (p.ej., si se ha caído). Por favor, contacte al servicio técnico Microlife para concertar la revisión.
- ADVERTENCIA:** El resultado de medición dado por este dispositivo no es un diagnóstico! No confíe sólo en el resultado de la medición.
- Las baterías y los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indique la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.
- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

Mantener en lugar seco

Pieza aplicada tipo BF

Mantener en lugar seco

Puesta en marcha del termómetro

Para encender el termómetro, pulse el botón ON/OFF (1); un breve pitido o señal de bip indica que el «termómetro está encendido». Se realiza una prueba de pantalla. Todos los iconos deben aparecer en la pantalla. Si la temperatura ambiente es inferior a 32 °C, una «L» fija y un «C» parpadeante aparecen en la pantalla (2). Ahora, el termómetro está preparado para realizar la medición de la temperatura.

Prueba de funcionamiento

El funcionamiento correcto del termómetro se comprueba automáticamente cada vez que se enciende. En caso de detectar un fallo de funcionamiento (medición imprecisa), se indica mediante «ERR» en la pantalla y ya no es posible realizar ninguna medición. En este caso, el termómetro debe sustituirse.

Uso del termómetro

Antes de usar, mantenga este termómetro fuera de cualquier contacto físico, al menos 2 horas. De esta forma las propiedades antimicrobiales del Cobre como se describe en la sección «Propiedades antimicrobiales del cobre». El uso de cobre antimicrobial es un suplemento y no un sustituto de las prácticas estándar de control de infecciones; Los usuarios deben seguir las prácticas actuales de limpieza y control de infecciones. Se recomienda limpiar y desinfectar el termómetro como se describe en la sección «Limpieza y desinfección».

Elija el método de medición preferido. Al tomar una medición, la temperatura actual se visualiza continuamente y el símbolo «C» parpadea. Cuando el pitido o señal de bip se escucha 10 veces y la «C» ya no parpadea, significa que el incremento medido de la temperatura es inferior a 0.1 °C en 16 segundos y ya se puede leer la temperatura.

Para prolongar la duración de la pila, apague el termómetro pulsando brevemente el botón ON/OFF (1). En cualquier caso, el termómetro se apaga automáticamente después de 10 minutos.

Memoria del valor medido

Optima el botón de ON/OFF (1) durante 3 segundos al encender el termómetro para visualizar la última temperatura registrada en la memoria. Al mismo tiempo, en la pantalla aparece una «M» por memoria. Unos 2 segundos después de soltar el botón, el valor de temperatura desaparece y el termómetro está listo para tomar una medición.

Tipos de medición / Temperatura corporal normal

► En la boca (via oral) / 35.5 - 37.5 °C

Coloque el termómetro en una de las dos losabos situadas debajo de la lengua, a la derecha o a la izquierda de la raíz de la lengua. El sensor de medición tiene que estar en buen contacto con el tejido (4). Cierre la boca y respire tranquilamente por la nariz para evitar que la medición se vea influenciada por el aire inhalado/ exhalado.

Duración aprox. de la medición: 1 minuto!

► En el ano (via rectal) / 36.6 - 38.0 °C

Esta vía de medición es la más exacta y está especialmente indicada en bebés y niños. Suavemente, inserte el sensor de medición (4) del termómetro en el ano, unos 2 a 3 cm.

Duración aprox. de la medición: 1 minuto!

► En la axila (via axilar) / 34.7 - 37.3 °C

Para obtener unos resultados más fiables, recomendamos medir la temperatura por vía oral o rectal. Se recomienda una medición de 3-5 minutos.

Limpieza y desinfección

Limpie el termómetro con un paño suave y seco o con un paño de algodón humedecido con alcohol isopropílico (70%). No permita que el termómetro entre en contacto con ningún diluyente químico! ¡Por favor no sumergirlo en líquidos!

Sustitución de la batería

Cuando el símbolo «▼» (triángulo con la punta hacia abajo) aparece en la pantalla, la pila está baja y necesita cambiarse. Para cambiar la pila, levante la tapa (3) del compartimento de la pila del termómetro, inserte la nueva pila de manera que el signo «+» quede mirando hacia arriba. Procure tener a mano una pila del mismo tipo. Las pilas se pueden comprar en cualquier tienda de electricidad.

Especificaciones técnicas

Tipo:	Termómetro de máxima
Nivel de medición:	32.0 °C a 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: aparece «L» por low (demasiado baja) Temp. > 43.9 °C: aparece «H» por high (demasiado alta)
Condiciones de funcionamiento:	10 - 40 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
Condiciones de almacenamiento:	-25 - +60 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
Batería:	1.5/1.55 V; LR41
Duración de la batería:	approx. 4500 mediciones (usando una batería nueva)
Clase IP:	IP21
Referencia a los estándares:	EN 12470-3, termómetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Vida útil esperada: 5 años o 10000 mediciones

Este dispositivo está en conformidad con los requerimientos de la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios.

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Garantía

Le otorgamos una garantía de 5 años después de la fecha de compra. Cualquier daño causado por un manejo indebido no será cubierto por la

garantía. La pila y el envase también quedan excluidos de la misma. El resto de reclamaciones por daños quedan excluidas. Las reclamaciones dentro del periodo de garantía deben ser presentadas con el recibo de compra. Sírvase embalar correctamente su instrumento defectuoso y envíelo con suficiente franqueo al distribuidor Microlife.

Description du thermomètre

- Bouton ON/OFF (marche/arrêt)
 - Écran
 - Couvercle du compartiment à pile recouvert de cuivre antimicrobien
 - Sonde de mesure, recouverte de cuivre anti-microbien
- Ce thermomètre médical antimicrobien digital délivre des mesures fiables et précises sur la plage de températures du corps humain. En même temps, il réduit la flore microbienne et réduit au minimum la dispersion des micro-organismes contagieux, permettant ainsi d'être plus sûr pour l'utilisateur final.

Propriétés de cuivre antimicrobiens

Surfaces composées ou couvertes par des alliages de cuivre spéciaux, ont une forte activité antimicrobiennes contre une grande variété de micro-organismes*. Les alliages de cuivre émettent des ions de cuivre antimicrobiens Cu⁺ qui, en contact avec les microbes et les bactéries rompent leurs membranes cellulaires, entraînant ainsi la destruction de ces micro-organismes. Cette activité anti-microbienne réduit la flore sur la zone revêtue et – en raison de la «phénomène de halo» – simultanément provoque une réduction drastique des agents pathogènes sur le reste le corps du thermomètre. Thermomètres contenant un alliage de cuivre antimicrobiens qui réduit la flore microbienne en limitant la dispersion des micro-organismes contagieux, garantissant ainsi hygiène et sécurité à son utilisateur.

*Estathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.

Importantes précautions d'emploi

- L'instrument ne convient qu'à la mesure de la température corporelle.
- Toujours respecter la durée de mesure minimale en attendant que le bip retentisse.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec des câbles ou des tuyaux.
- Ne mettez pas l'appareil en service dans un champ électromagnétique de grande intensité, par exemple à proximité de téléphones portables ou d'installations radio. Garder une distance minimale de 3,3 mètres de ces appareils lors de toute utilisation.
- Veiller à ne pas laisser tomber l'instrument et à ne pas lui faire subir de chocs!
- Ne pas exposer l'instrument à des températures ambiantes supérieures à 60 °C. Ne JAMAIS faire bouillir l'instrument!
- Nous recommandons de faire contrôler la précision de cet instrument tous les deux ans ou après un choc mécanique (par ex. chute). Veuillez contacter le Service Microlife pour convenir d'une révision.
- ATTENTION:** La mesure délivrée par ce thermomètre ne constitue pas un diagnostic! Ne pas se fier uniquement au résultat de la mesure.
- Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.
- Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.
- Partie appliquée du type BF
- A conserver dans un endroit sec

Partie appliquée du type BF

A conserver dans un endroit sec

Mise en marche du thermomètre

Pour activer le thermomètre, appuyer sur le bouton ON/OFF (1). Un bref bip indique que le «thermomètre est en marche». Un test d'affichage est alors réalisé. Tous les symboles apparaissent à l'écran. Pour une température ambiante inférieure à 32 °C, un «L» s'affiche et un «C» se met à clignoter dans l'écran (2). Le thermomètre est alors prêt à l'emploi.

Test de fonctionnement

Le fonctionnement du thermomètre est testé automatiquement à chaque mise en marche. En cas d'anomalie de fonctionnement (imprécision de mesure), le message «ERR» s'affiche et la prise de mesure devient impossible. Dans ce cas, il convient de remplacer le thermomètre.

Utilisation du thermomètre

Avant utilisation, gardez ce thermomètre de tout contact physique, pendant au moins 2 heures. Ceci utilise les propriétés de cuivre antimicrobiens, comme décrits dans le chapitre «Propriétés de cuivre antimicrobiens». L'utilisation antimicrobienne est un complément et non un substitut à la norme des pratiques de contrôle infectieuses; Les utilisateurs doivent continuer à suivre tous les contrôles des infections et des pratiques de nettoyage. Nous vous recommandons de nettoyer le thermomètre comme décrit dans le chapitre «Nettoyage et désinfection». Choisir la méthode de mesure. Pendant une mesure, la température en cours est affichée en permanence et le symbole «C» clignote. Si le bip retentit 10 fois et si le «C» ne clignote plus, l'augmentation de température est inférieure à 0.1 °C en 16 secondes. La mesure peut alors être lue.

Pour prolonger la durée de vie de la pile, arrêter le thermomètre en appuyant brièvement sur le bouton ON/OFF (1). Certes, le thermomètre s'arrête aussi automatiquement, mais après environ 10 minutes.

Enregistrement de la dernière mesure

Pour obtenir le rappel de la dernière température mesurée (max.), maintenir le bouton ON/OFF (1) enfoncé pendant plus de 3 secondes lors de la mise en marche. Simultanément le petit symbole «M» de mémoire s'affiche. Cette valeur ne s'affiche que pendant 2 secondes. Après, le thermomètre est prêt à mesurer.

Méthodes de mesure / Température normale corporelle

► Température buccale (dans la bouche) / 35.5 - 37.5 °C

Placer le thermomètre dans l'une des deux cavités situées à gauche ou à droite du frein de la langue. L'embout thermosensible (4) doit être en contact avec les muqueuses. Bien refermer la bouche et respirer très doucement par le nez pour éviter d'affecter la prise de mesure par l'air aspiré/expiré.

Mesure effectuée en 1 minute environ!

► Température rectale (dans le rectum) / 36.6 - 38.0 °C

Il s'agit de la méthode la plus sûre. Elle convient plus particulièrement aux bébés et aux enfants. Introduire doucement l'embout (4) d'env. 2 à 3 cm dans le rectum.

Mesure effectuée en 1 minute environ!

► Température axillaire (sous l'aisselle) / 34.7 - 37.3 °C

Pour obtenir des résultats plus fiables, nous vous recommandons de mesurer la température de façon orale ou rectale. Un temps de mesure minimum de 3-5 minutes est recommandé même si le bip sonore a retentit.

Nettoyage et désinfection

Nettoyez le thermomètre avec un chiffon doux, sec ou avec un tissu de coton imbibé d'alcool isopropylique (70%). Ne laissez pas le thermomètre entrer en contact avec un diluant chimique! Ne jamais immerger dans un liquide!

Remplacement de la pile

Lorsque le symbole «▼» (triangle inversé) s'affiche, la pile est déchargée et doit être changée. Pour effectuer son remplacement, enlever le couvercle du logement de la pile (3) du thermomètre. Insérer la nouvelle pile en veillant à bien orienter la borne positive (+) vers le haut. S'assurer d'utiliser une pile du même type. Les piles appropriées peuvent être achetées chez tout électricien.

Caractéristiques techniques

Type:	Thermomètre à maxima
Etendue de mesure:	32.0 °C à 43.9 °C Un «L» s'affiche pour les températures inférieures à 32.0 °C Un «H» s'affiche pour les températures supérieures à 43.9 °C
Précision:	± 0.1 °C entre 34 °C et 42 °C
Conditions d'utilisation:	10 - 40 °C; 15-95% d'humidité relative maximum
Conditions de stockage:	-25 - +60 °C; 15-95% d'humidité relative maximum
Pile:	1.5/1.55 V; LR41
Durée de vie des piles:	env. 4500 mesures (avec une pile neuve)
Classe IP:	IP21
Référence aux normes:	EN 12470-3, thermomètres médicaux; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Espérance de fonctionnement:	5 ans ou 10000 mesures

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive relative aux appareils médicaux 93/42/EEC. Sous réserve de modifications techniques.

Garantie

Nous vous accordons une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat. Aucun dommage occasionné par une mauvaise manipulation n'est couvert par la garantie. La pile et l'emballage sont également exclus de la garantie. Ainsi que tout autre sinistre. Toujours joindre la preuve

d'achat à toute déclaration de sinistre. Veuillez emballer correctement l'instrument défectueux et adresser le paquet affranchi au tarif en vigueur à Microlife.

Descrizione del termometro

- Tasto ON/OFF
- Display
- Coperchio vano batteria in rame antimicrobico
- Sensore in rame antimicrobico

Questo Termometro Digitale Antimicrobico effettua misurazioni estremamente accurate della temperatura corporea. E contemporaneamente riduce la flora batterica e minimizza la dispersione di microrganismi contagiosi, risultando così più sicuro per l'utilizzatore.

Proprietà antimicrobiche del rame

Le superfici prodotte o ricoperte con una speciale lega di rame, hanno una forte attività antimicrobica contro una grande varietà di microrganismi*. Queste leghe di rame rilasciano ioni di rame antimicrobici Cu⁺ che, entrando in contatto con microbi e batteri, rompono le loro membrane cellulari distruggendo i microrganismi. Questa azione riduce la flora microbica presente sull'area ricoperta dalla lega e – a causa «dell'effetto alone» – riduce contemporaneamente il numero di patogeni presenti su tutto il termometro. I termometri con parti in rame antimicrobico riducono drasticamente la flora microbica, minimizzando la dispersione di microrganismi contagiosi e dimostrandosi così più sicuri per l'utilizzatore.

*Estathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.

Importanti misure precauzionali

- Lo strumento serve esclusivamente per la misurazione della temperatura corporea!
- Il tempo di misurazione minimo va sempre rispettato senza eccezioni anche dopo il beep!
- Assicurarsi che i bambini non utilizzino il dispositivo senza la supervisione di un adulto. Alcune parti sono piccole e potrebbero essere ingerite. Prestare attenzione al rischio di strangolamento in presenza di cavi o tubi.
- Non usare il dispositivo vicino a forti campi elettromagnetici come telefoni cellulari o installazioni radio. Mantenere una distanza minima di 3,3 m da altri apparecchi quando si utilizza questo dispositivo.
- Proteggere lo strumento dagli urti e cadute!
- Evitare temperature ambientali superiori ai 60°C. NON IMMERGERE lo strumento in acqua bollente!
- Raccomandiamo di testare lo strumento ogni due anni oppure dopo un impatto meccanico (ad es. caduta) per verificare la precisione. Si prega di contattare il servizio Microlife per effettuare le verifiche.
- ATTENZIONE:** la misurazione ottenuta con questo dispositivo non rappresenta una diagnosi! Non fare affidamento solo sulla misurazione.
- Le batterie e gli strumenti elettronici devono essere smaltiti in conformità alle disposizioni locali e non come i rifiuti domestici.
- Leggere attentamente le istruzioni prima di usare questo dispositivo.
- Parte applicata tipo BF
- Conservare in luogo asciutto

Accensione del termometro

Per accendere il termometro, premere il pulsante ON/OFF (1); un breve segnale acustico, beep, indica che il «termometro è acceso». Viene eseguito un test del display. Tutte le icone devono apparire sul display. Quando la temperatura ambiente è minore di 32 °C comparirà nel display «L» e in alto a destra una «C» lampeggiante (2). Il termometro è ora pronto all'uso.

Autotest di funzionamento

Il regolare funzionamento del termometro viene controllato ogni volta che si accende. Se nell'autotest di funzionamento viene individuata una disfunzione (inesattezza della misurazione), comparirà «ERR» sul display e non sarà possibile procedere alla misurazione. In questo caso, il termometro deve essere sostituito.

Uso del termometro

Prima dell'utilizzo, evitare qualsiasi contatto fisico con il termometro per almeno 2 ore per sfruttare le proprietà antimicrobiche del rame «Proprietà antimicrobiche del rame». L'uso di rame antimicrobico è da intendersi come un supplemento e non come alternativa alle normali pratiche di controllo infettivo. Gli utilizzatori devono continuare a seguire tutte le normali pratiche di prevenzione delle infezioni e di pulizia. Si raccomanda di pulire il termometro come descritto nel capitolo «Pulizia e disinfezione».

Utilizzare il metodo preferito. Quando si effettua una misurazione, la temperatura rilevata viene continuamente visualizzata ed il simbolo «C» lampeggia. Quando verrà emesso il segnale acustico beep per 10 volte ed il simbolo «C» smette di lampeggiare significa che l'incremento della temperatura è inferiore a 0.1 °C in 16 secondi e che il termometro è pronto per la lettura.

Per prolungare la durata della batteria, spegnere il termometro dopo l'uso premendo brevemente il tasto ON/OFF (1). In ogni caso il termometro si spegnerà automaticamente dopo circa 10 minuti.

Registrazione dei valori misurati

Se si tiene premuto il pulsante ON/OFF (1) per più di 3 secondi quando si accende il termometro comparirà automaticamente sul display la temperatura registrata durante l'ultima misurazione e una piccola «M» indicherà che la lettura è di un dato in memoria. Circa 2 secondi dopo aver rilasciato il pulsante il valore della temperatura scomparirà ed il termometro è pronto per la misurazione.

Tipi di misurazione / Temperatura corporea normale

► Orale / 35.5 - 37.5 °C

Introdurre il termometro in una delle due sacche, a sinistra o a destra, accanto alla radice della lingua. Il sensore del termometro (4) deve essere bene in contatto con il tessuto. Chiudere la bocca e respirare solo dal naso per non alterare la misurazione.

MT 3010



Descrição do termómetro	PT
1 Botão ON/OFF 2 Mostrador 3 Tampa do compartimento da bateria revestida a cobre antimicrobiano 4 Sensor de medição revestido a cobre antimicrobiano	

Este Termómetro Clínico Digital Antimicrobiano proporciona alta precisão das leituras da temperatura do corpo humano. Ao mesmo tempo, reduz a flora microbiana e minimiza a dispersão de microrganismos contagiosos, proporcionando uma maior segurança para o utilizador.

Propriedades do cobre antimicrobiano

Superfícies feitas ou revestidas de ligas de cobre, têm fortes propriedades antimicrobianas contra uma vasta variedade de microrganismos *. Ligas de Cobre antimicrobianas emitem íões Cu+ de cobre, que em contato com micróbios e bactérias rompem as suas membranas celulares, assim destruindo estes microrganismos. Esta atividade microbiana reduz a flora na área revestida e – devido ao «fenómeno de halo» – simultaneamente causa uma redução drástica nos agentes patogénicos no restante corpo do termómetro. Termómetros contendo partes com cobre antimicrobiano proporcionam uma redução significativa da flora microbiana, minimizando a dispersão de microrganismos contagiosos e proporcionando uma maior segurança para o utilizador final.

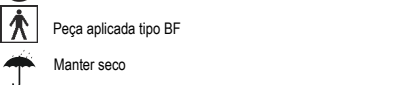
*Estathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.

Instruções de segurança importantes

- O instrumento deve ser utilizado apenas para medir a temperatura corporal!
- É necessário respeitar sempre o tempo de medição mínimo até o sinal sonoro ser emitido!
- Certifique-se de que não deixa o dispositivo ao alcance das crianças; algumas peças são muito pequenas e podem ser engolidas. Esteja atento ao risco de estrangulamento caso deste dispositivo ser fornecido com cabos ou tubos.
- Não utilize o dispositivo na proximidade de campos electromagnéticos fortes, tais como, telemóveis ou instalações radiofónicas. Manter uma distância mínima de 3,3 m a partir dos dispositivos mencionados quando se utiliza este dispositivo.
- Proteja o instrumento contra impactos e quedas!
- Evite temperaturas ambientes superiores a 60 °C. NUNCA ferva o instrumento!
- É recomendada a realização de testes ao instrumento, de dois em dois anos, para manutenção dos níveis de precisão ou após impacto mecânico (por ex. queda). Contacte o Serviço de Assistência da Microlife para avisar o fabricante do teste.

AVISO: O resultado da medição fornecido por este dispositivo não é um diagnóstico! Não confie apenas no resultado da medição.

As pilhas e dispositivos eletrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.



Manter seco

Ligar o termómetro

Para ligar o termómetro, pressione o botão ON/OFF ➤; um breve sinal sonoro indica que o termómetro está ligado (ON). É efetuado um teste ao mostrador. Deverão visualizar-se todos os segmentos. Em seguida, a uma temperatura ambiente inferior a 32 °C, são apresentados os símbolos «L» e «C» a piscar no mostrador ➤. O termómetro pode agora ser utilizado.

Teste de funcionamento

O funcionamento correto do termómetro é testado automaticamente sempre que o instrumento é ligado. Se for detetada qualquer anomalia (medição incorreta), o mostrador indicará a informação «ERR», ficando impossibilitada a medição. Caso esta situação se verifique, é necessário substituir o termómetro.

Utilizar o termómetro

Antes de utilizar, manter o termómetro fora de qualquer contato físico, por pelo menos 2 horas. Este tempo às propriedades antimicrobianas do cobre, tal como descrito no capítulo «Propriedades do cobre antimicrobiano». A utilização de cobre antimicrobiano é um suplemento e não um substituto para as práticas padrão de controlo infeccioso. Os utilizadores devem continuar a seguir todo o atual controlo de infeção e práticas de limpeza. Recomendamos a limpeza do termómetro como descrito no capítulo «Limpeza e desinfetção». Escolha o local de medição preferido. Ao efectuar uma medição, a temperatura atual é visualizada constantemente e o símbolo «C» é apresentado a piscar. Se ouvir o sinal sonoro 10 vezes e o símbolo «C» deixar de piscar, significa que o aumento de temperatura registado é inferior a 0,1 °C em 16 segundos e que já é possível efectuar a leitura do termómetro. Para prolongar a duração da pilha, desligue o termómetro pressionando por breves instantes o botão ON/OFF ➤. Caso contrário, o termómetro desliga-se automaticamente decorridos 10 minutos.

Memorização dos valores medidos

Se mantiver o botão ON/OFF ➤ pressionado durante mais de 3 segundos, quando ligar o termómetro, será apresentada a temperatura máxima memorizada automaticamente durante a última medição. Simultaneamente, será apresentado o símbolo «M», correspondente a memória, no mostrador. Cerca de 2 segundos após deixar de pressionar o botão, o valor da temperatura apaga-se e o termómetro fica pronto a efectuar uma nova medição.

Métodos de medição / Temperatura corporal normal

Na boca (oral) / 35,5 - 37,5 °C

Coloque o termómetro numa das duas bolsas sob a língua, à esquerda ou à direita do freio da língua. O sensor de medição ➤ tem de estar em contacto com os tecidos. Feche a boca e respire regularmente pelo nariz para evitar que a medição seja influenciada pelo ar inalado/expirado.

Tempo de medição aproximado: 1 minuto!

No anus (rectal) / 36,6 - 38,0 °C

Este é o método de medição mais fiável e é especialmente indicado para bebés e crianças. Introduza cuidadosamente o sensor de medição ➤ do termómetro 2 a 3 cm no recto.

Tempo de medição aproximado: 1 minuto!

Debaixo do braço (axilar) / 34,7 - 37,3 °C
Para obter resultados mais fiáveis recomendamos que a temperatura seja medida nas cavidades oral ou rectal. A medição deve ser efetuada durante pelo menos 3-5 minutos independentemente do sinal sonoro.

Limpeza e desinfetção

Limpe o termómetro com um pano macio e seco ou com um tecido de algodão humedecido com álcool isopropílico (70%). Não deixe o termómetro entrar em contacto com qualquer solvente!

Não submergir o termómetro em qualquer tipo de líquido!

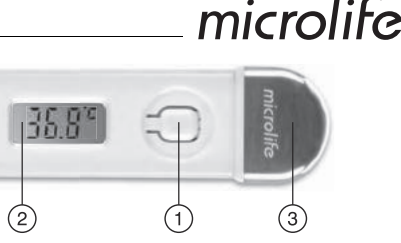
Substituição da pilha

Quando o símbolo «▼» (triângulo invertido) for apresentado no mostrador a pilha está descarregada e necessita de ser substituída. Para substituir a pilha, retire a tampa do compartimento da pilha ➤ do mostrador. Introduza a nova pilha colocando o sinal+ virado para cima. Certifique-se de que se trata de uma pilha do mesmo tipo. As pilhas podem ser adquiridas em qualquer loja de material elétrico.

Especificações técnicas

Tipo:	Termómetro de máxima
Gama de medição:	32,0 °C a 43,9 °C Temp. > 32,0 °C: é visualizado o símbolo «L» correspondente a temperatura baixa (demasiado baixa) Temp. > 43,9 °C: é apresentado o símbolo «H» correspondente a temperatura elevada (demasiado elevada)
Precisão da medição:	± 0,1 °C entre 34 °C e 42 °C
Condições de funcionamento:	10 - 40 °C; 15-95 % humidade relativa máxima
Condições de acondicionamento:	-25 - +60 °C; 15-95 % humidade relativa máxima
Pilha:	1,5/1,55 V; LR41
Duração da pilha:	aprox. 4500 medições (usando uma pilha nova)
Classe IP:	IP21
Normas de referência:	EN 12470-3, termómetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Duração expetável de utilização:	5 anos ou 10000 medições

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Norma de Dispositivos Médicos 93/42/EEC.



O fabricante reserva-se o direito de proceder a alterações técnicas.
Garantia

È concessida una garantia de 5 anos após a data de compra. Esta garantia não cobre quaisquer danos causados por manuseamento indevido. A garantia também não cobre a pilha nem a embalagem. Não serão consideradas quaisquer outras reclamações relativas a danos. O pedido de reclamação da garantia deverá ser enviado juntamente com o recibo de compra. Embale corretamente o instrumento enviado e envie com os portes adequados para o distribuidor Microlife.

Beschrijving van deze thermometer

- 1

AAN/UIT knop
- 2

Weergave
- 3

Batterijcompartiment met Antimicrobiële koperlaag
- 4

Meetsonde met Antimicrobiële koperlaag

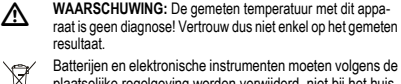
Deze digitale antimicrobiële medische thermometer levert zeer accurate metingen binnen het temperatuurbereik van het menselijk lichaam. Tegelijkertijd wordt de microbiële flora verminderd en de verspreiding van besmettelijke micro-organismen geminimaliseerd, waardoor gebruik van deze thermometer veiliger is voor de eindgebruiker.

Antimicrobiële koper eigenschappen

Oppervlakken gemaakt of bedekt door een laagje van speciale koper legeringen, hebben sterke antimicrobiële eigenschappen tegen een grote variëteit aan micro-organismen*. Koper legeringen geven antimicrobiële koper-ionen (Cu+) af aan de omgeving die het celmembranen van bacteriën en andere microben doet laten scheuren wanneer zij hiermee in aanraking komen, waardoor deze micro-organismen gedood worden. Dit mechanisme reduceert de microbiële flora op het gecate oppervlakte van de thermometer en zorgt – dankzij het «halo fenomeen» – voor een drastische vermindering aan pathogenen op de rest van thermometer, waardoor gebruik van deze thermometer veiliger is voor de eindgebruiker.
* Estathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Het instrument mag alleen gebruikt worden voor het meten van lichaams temperatuur!
- Proteja o instrumento contra impactos e quedas!
- Evite temperaturas ambientes superiores a 60 °C. NUNCA ferva o instrumento!
- É recomendada a realização de testes ao instrumento, de dois em dois anos, para manutenção dos níveis de precisão ou após impacto mecânico (por ex. queda). Contacte o Serviço de Assistência da Microlife para avisar o fabricante do teste.
- AVISO: O resultado da medição fornecido por este dispositivo não é um diagnóstico! Não confie apenas no resultado da medição.
- As pilhas e dispositivos eletrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.



Geleverd onderdeel type BF

Droog houden

De thermometer aanzetten

Batterijen en elektronische instrumenten moeten volgens de plaatselijke regelgeving worden verwijderd, niet bij het huishoudelijke afval.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Functietest

De werking van de thermometer wordt elke keer automatisch getest wanneer hij wordt aangezet. Als er een defect wordt geconstateerd (meting onnauwkeurig), wordt dit aangegeven door «ERR» in het display, en meten is dan niet meer mogelijk. In dit geval moet de thermometer worden vervangen.

Gebruik van de thermometer

Raak het koperen oppervlakte minstens 2 uur voor gebruik niet aan, zodat de antimicrobiële koper eigenschappen hun werk kunnen doen zoals beschreven in het hoofdstuk 'Antimicrobiële koper eigenschappen'. Het gebruik van antimicrobiel koper is een aanvulling op en geen vervanging van de gebruikelijke ontsmettingsmaatregelen. Gebruikers dienen nog steeds de standaard reinigings- en ontsmettingsprocedures te volgen. Wij raden aan de thermometer te reinigen zoals beschreven in het hoofdstuk 'Reinigen en desinfecteren'. Kies de gewenste meetmethode. Tijdens het meten wordt de huidige temperatuur continue weergegeven en het «C» symbol knippert. Klinkt er 10 keer een piepje en het «C» knippert niet langer, dan betekent dit dat de gemeten waarde in temperatuur minder is dan 0.1 °C in 16 seconden en dat de thermometer nu afgelezen kan worden. Om de levensduur van de batterij te verlengen, kunt u de thermometer uitzetten door kort op de ON/OFF knop ➤ te drukken. Anders zal de thermometer automatisch uitschakelen na ongeveer 10 minuten.

Opslaan van gemeten waarden

Als de ON/OFF knop ➤ langer dan 3 seconden wordt ingedrukt, wordt de thermometer ingeschakeld en zal de automatisch opgeslagen maximum temperatuur van de laatste meting worden weergegeven. Tegelijkertijd zal een «M» voor geheugen verschijnen op het display. Ongeveer 2 seconden na het loslaten van de knop verdwijnt de temperatuurwaarde en is de thermometer gereed om een meting te nemen.

Meetmethoden / Normale lichaamstemperatuur

In de mond (oraal) / 35,5 - 37,5 °C

Plaats de thermometer onder de tong, links of rechts naast het tongriempje. De tip van de thermometer moet goed contact hebben met het weefsel ➤. Sluit de mond en adem gelijkmatig door de neus om te voorkomen dat de meting wordt beïnvloed door de ademhaling via de mond.

Meettijd ca. 1 minuut!

In de anus (rectaal) / 36,6 - 38,0 °C

Dit is de meest betrouwbare meetmethode en met name geschikt voor baby's en kleine kinderen. Breng de meetsensor van de thermometer ➤ voorzichtig 2 tot 3cm in de anaalopening. Meettijd ca. 1 minuut!

Onder de oksel (axillair) / 34,7 - 37,3 °C

Om meer betrouwbare resultaten te verkrijgen raden wij aan oraal of anaal te meten. Wij adviseren een minimum meettijd van 3-5 minuten in acht te nemen ongeacht het piepsignaal.

Reinigen en desinfecteren

Maak de thermometer schoon met een zachte droge doek of met een vochtig alcoholdoekje (Isopropyl alcohol 70%). Laat de thermometer droog in contact komen met andere chemische oplosmiddelen of verdunnings! Dompel dit instrument nooit in water!

Batterijvervangning

Wanneer het symbol «▼» verschijnt op het display, is de batterij leeg en moet deze worden vervangen. Om de batterij te vervangen moet de deksel van het batterijvakje worden verwijderd ➤. Plaats een nieuwe batterij met de + aan de bovenzijde. Zorg ervoor dat u een batterij van hetzelfde type bij de hand heeft. Batterijen kunnen in bijna alle electronicawinkels worden gekocht.

Technische specificaties

Type:	Maximum thermometer
Meetbereik:	32,0 °C tot 43,9 °C Temp. > 32,0 °C: display «L» voor laag (te laag) Temp. > 43,9 °C: display «H» voor hoog (te hoog) 0,1 °C tussen 34 °C en 42 °C
Meetnaauwkeurigheid:	10 - 40 °C; 15-95 % maximale relatieve vochtigheid
Werkingscondities:	-25 - +60 °C; 15-95 % maximale relatieve vochtigheid
Bewaarscondities:	-25 - +60 °C; 15-95 %
Batterij:	1.5/1.55 V; LR41
Levensduur batterij:	ongeveer 4500 metingen (met een nieuwe batterij)

IP Klasse: IP21
Verwijzing naar normen: EN 12470-3, klinische thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Verwachte levensduur: 5 jaar of 10000 metingen

Dit apparaat komt overeen met de normen van de richtlijn medische hulpmiddelen 93/42/EEC.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Garantie

Wij geven u een garantie van 5 jaar na aankoopdatum. Enige schade veroorzaakt door onjuiste hantering zal niet door de garantie worden gedekt. De batterij en verpakking vallen ook buiten de garantie. Alle andere aanspraak op schade wordt uitgesloten. Een aanspraak op garantie moet door de aankoopbonn worden ingediend. Verpak uw defecte instrument op een goede manier en stuur het met voldoende frankering naar de Microlife distributeur.

Περιγραφή του θερμομέτρου

- 1

Πλήκτρο ON/OFF
- 2

Οθόνη
- 3

Κάλυμμα μπαταρίας επιπιστρωμένο με αντιμικροβιακό χαλκό
- 4

Αισθητήρας επιπιστρωμένος με αντιμικροβιακό χαλκό

Το Αντιμικροβιακό Ιατρικό Ψηφιακό Θερμόμετρο πραγματοποιεί γρήγορη και εξαιρετικά ακριβή μέτρηση της θερμοκρασίας του ανθρώπινου σώματος. Συγχρόνως μειώνει την μικροβιακή χλωρίδα και την διασπορά παθογόνων μικροοργανισμών, εξασφαλίζοντας έτσι ασφάλεια στον τελικό χρήστη.

Ιδιότητες του Αντιμικροβιακού Χαλκού

Επιφανείες που είναι κατασκευασμένες ή επιπιστρωμένες με ειδικά κράματα χαλκού έχουν ισχυρές αντιμικροβιακές ιδιότητες κατά μήκος των درجات الحرارة της محیطية التي تزيد عن ٦٠ مئوية*.
Το αντιμικροβιακό κράματα αποτελεσματικώς «κάνει χαλκού Cu» τα οποία, όταν έρχονται σε επαφή με μικρόβια και βακτηρίδια, προκαλούν ρήξη των κυτταρικών τους μεμβρανών και με τον τρόπο αυτό καταστρέφουν τους μικροοργανισμούς. Η δράση αυτή μειώνει τη μικροβιακή χλωρίδα πάνω στην επιπαιρωμένη επιφάνεια και – χάρη στο «φανόμενο στεφάνης» – ταυτόχρονα προκαλεί δραστηική μείωση των παθογόνων στο υπόλοιπο σώμα του θερμομέτρου. Τα θερμομέτρα που περιέχουν μέρη από αντιμικροβιακό κράματα χαλκού μειώνουν δραστηκά τη μικροβιακή χλωρίδα και ελαχιστοποιούν τη διασπορά παθογόνων μικροοργανισμών, εξασφαλίζοντας έτσι υψηλή ασφάλεια στον τελικό χρήστη.

* Estathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

- Το όργανο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος!
- Η μέτρηση πρέπει πάντοτε να διαρκεί κατ' ελάχιστον μέχρι να ακουστεί η ηχητική ένδειξη (μπιπ)!
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, διότι ορισμένα μέρη του είναι αρκετά μικρά και υπάρχουν κίνδυνος καταπόσης. Να είστε ενήμεροι για τον κίνδυνο στραγγαλισμού σε περίπτωση που αυτή η συσκευή ροφοδοτείται με καλώδια ή σωλήνες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία, όπως κινητά τηλέφωνα ή ραδιόφωνο. Κρατήστε ασφαλιστικά τουλάχιστον 3,3 m από αυτές τις συσκευές όταν χρησιμοποιείτε το πεισόμετρο.
- Προσέξτε ώστε το όργανο να μην κτυπηθεί και μην πέσει κάτω!
- Αποφύγετε τις θερμοκρασίες περιβάλλοντος άνω των 60 °C. Μη βάζετε ΠΟΤΕ το όργανο σε βραστό νερό!
- Συνιστάται να ελέγχετε την ακρίβεια αυτού του οργάνου κάθε δύο χρόνια ή εάν κτυπηθεί (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το αποτέλεσμα μέτρησης που δίδεται από την συσκευή δεν αποτελεί διάγνωση! Μην βασίζεστε μόνο στο αποτέλεσμα της μέτρησης.

Η απόρριψη των μπαταριών και των ηλεκτρονικών οργάνων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτή η συσκευή.

Τύπος BF εφαρμοσμένο τμήμα

Κρατήστε το στεγνό

Κρατήστε το στεγνό

Ενεργοποίηση του θερμομέτρου

Για να ενεργοποιήσετε το θερμόμετρο, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF ➤. Με ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού, ακούγεται η ηχητική ένδειξη (μπιπ) ενεργοποίησης του θερμομέτρου. Πραγματοποιείται έλεγχος οθόνης. Όλες οι ενδείξεις πρέπει να εμφανίζονται. Στη συνέχεια, εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 32 °C, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «L» ενώ αναβοσβήνει ο δείκτης της αλλαγής της θερμοκρασίας (π.χ. «C» ➤). Τώρα το θερμόμετρο είναι έτοιμο για χρήση.

Έλεγχος λειτουργίας

Η σωστή λειτουργία του θερμομέτρου ελέγχεται αυτόματα κάθε φορά που το ενεργοποιείτε. Εάν ανιχνευθεί κάποια δυσλειτουργία (ανακρίβεια μέτρησης), στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «ERR», και η μπαταρία να πραγματοποιήσει μέτρηση της θερμοκρασίας. Σε αυτή την περίπτωση, το θερμόμετρο πρέπει να αντικατασταθεί.

Χρήση του θερμομέτρου

Πριν τη χρήση, κρατήστε το αντιμικροβιακό θερμόμετρο μακριά από κάθε επαφή με το σώμα για τουλάχιστον 2 ώρες. Έτσι αξιοποιούνται οι αντιμικροβιακές ιδιότητες του χαλκού όπως περιγράφονται στο κεφάλαιο «Ιδιότητες του Αντιμικροβιακού Χαλκού». Η χρήση του αντιμικροβιακού χαλκού είναι συμπλήρωμα και όχι υποκατάστατο των συνηθισμένων πρακτικών ελέγχου λοιμώξεων. Οι χρήστες πρέπει να υποστηρίξουν να ακολουθούν όλες τις ισχύουσες πρακτικές ελέγχου λοιμώξεων και καθαρισμού. Συνιστούμε τον καθαρισμό του θερμομέτρου όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και απολύμανση». Επιλέξτε την επιθυμητή μέθοδο μέτρησης. Όταν πραγματοποιείτε μέτρηση, η θερμοκρασία εμφανίζεται συνεχώς στην οθόνη και αναβοσβήνει το σύμβολο «C». Εάν ακούσετε το μπιπ 10 φορές και το σύμβολο «C» σταματήσει να αναβοσβήνει, σημαίνει ότι μετρήθηκε αύξηση θερμοκρασίας μικρότερη από 0,1 °C σε 16 δευτερόλεπτα και ότι η μέτρηση είναι σωστή.

Για να παραταθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας, απενεργοποιείτε το θερμόμετρο πατώντας σπμιασμα το πλήκτρο ON/OFF ➤. Διαφορετικά, το θερμόμετρο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 10 λεπτά περίπου.

Αποθήκευση των θερμοκρασιών που μετρήθηκαν

Εάν κρατήσετε το πλήκτρο ON/OFF ➤ πατημένο περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα όταν ενεργοποιείτε το θερμόμετρο, θα εμφανιστεί η υψηλότερη θερμοκρασία που αποθηκεύτηκε αυτόματα κατά την τελευταία μέτρηση. Ταυτόχρονα, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «M» (που αντιστοιχεί στη λέξη «Μνήμη»). Περίπου 2 δευτερόλεπτα αφού αφήσετε το κουμπί, η τιμή της θερμοκρασίας σβήνει από την οθόνη και μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το θερμόμετρο για άλλη μέτρηση.

Μέθοδοι μέτρησης / Κανονική θερμοκρασία σώματος

Στο στόμα (στοματική) / 35,5 - 37,5 °C
Τοποθετήστε το θερμόμετρο κάτω από τη γλώσσα, στο αριστερό ή το δεξιό κόιλωμα της βάσης της γλώσσας. Ο αισθητήρας μέτρησης ➤ πρέπει να ερπύεται καλά με το υπογλώσσιο ίδωρος. Κλείστε το στόμα και αναπνεύστε ορακά από τη μύτη για να μην επηρεαστεί η μέτρηση από τον εισπνεόμενο/εκπνεόμενο αέρα.

Χρόνος μέτρησης: 1 λεπτό περίπου!

Στον πρωκτό (πρωκτική) / 36,6 - 38,0 °C

Είναι η πιο αξιόπιστη μέθοδος μέτρησης, και συνιστάται ιδίως για βρέφη και μικρά παιδιά. Εισάγετε προσεκτικά τον αισθητήρα μέτρησης ➤ του θερμομέτρου κατά 2 - 3 cm στον πρωκτό.

Χρόνος μέτρησης: 1 λεπτό περίπου!

Στη μασχάλη (μασχάλια) / 34,7 - 37,3 °C
Για την αξιόπιστα αποτελέσματα, συνιστάται η ομασητική της μικροβιακή μέτρηση της θερμοκρασίας. Απαιτείται ελάχιστος χρόνος μέτρησης 3-5 λεπτά, ανεξάρτητα με την ηχητική ειδοποίηση.

Καθαρισμός και απολύμανση

Καθαρίστε το θερμόμετρο με ένα μαλακό, στεγνό πανί, ή με βαμβάκι εμποτισμένο σε ισοπροπυλική αλκοόλη (70%). Αποφύγετε την επαφή της μονόδας με χημικούς διαλύτες!

Ποτέ μην το βυθίζετε σε υγρά!

Αντικατάσταση μπαταρίας

Όταν στην οθόνη εμφανιστεί το σύμβολο «▼» (ανάποδο τρίγωνο), η μπαταρία έχει αποφορτιστεί και πρέπει να αντικατασταθεί. Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία, αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας ➤ από το θερμόμετρο. Τοποθετήστε την καινούρια μπαταρία με το άκρο + προς τα πάνω. Βεβαιωθείτε ότι έχετε εναύσει την μπαταρία ίδιου τύπου. Μπορείτε να αγοράσετε τις μπαταρίες από οποιοδήποτε κατάστημα ηλεκτρικών.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος:	Θερμόμετρο Maximum
--------	--------------------

Εύρος τμήων μέτρησης: 32,0 °C έως 43,9 °C
Θερμ. > 32,0 °C: ένδειξη «L» για χαμηλή (πολύ χαμηλή)
Θερμ. > 43,9 °C: ένδειξη «H» για υψηλή (πολύ υψηλή)
± 0,1 °C μεταξύ 34 °C και 42 °C

Ακρίβεια μέτρησης: ± 0,1 °C μεταξύ 34 °C και 42 °C

Συνθήκες λειτουργίας: 10 - 40 °C; 15-95 % μέγιστη σχετική υγρασία

Συνθήκες αποθήκευσης: -25 - +60 °C; 15-95 % μέγιστη σχετική υγρασία

Μπαταρία: 1,5/1,55 V; LR41

Διάρκεια ζωής μπαταρίας: περίπου 4500 μετρήσεις (με μια νέα μπαταρία)

IP Κατηγορία: IP21

Συμμόρφωση με πρότυπα: Πρότυπο EN 12470-3, Θερμόμετρο μέτρησης θερμοκρασίας σώματος; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Ανεμνισμός: 5 χρόνια ή 1